PEAQ



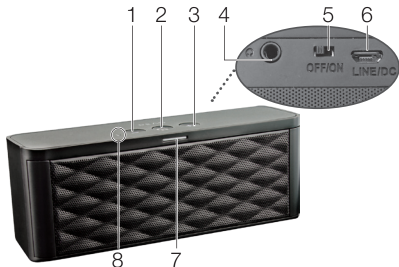
Portable Bluetooth Speaker
PPA80BT-B/W

DE Bedienungsanleitung

EN User manual

EL Οδηγίες χρήσης

ES Manual de instrucciones



	1x	1x
DE	Aufbewahrungsbeutel	USB-Kabel
EL	Θήκη	Καλώδιο USB
EN	Pouch	USB cable
ES	Bolsa	Cable USB

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Gebrauchsanweisung mit ausgehändigt werden.
3. **Verwenden Sie keine Geräte, die beschädigt sind!** Trennen Sie bei Beschädigungen die USB-Verbindung und kontaktieren Sie Ihren Händler.
4. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
5. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gehäuses ein.
6. **Warnung!** Tauchen Sie elektrische Teile des Geräts während des Reinigens oder des Betriebs nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie das Gerät nie unter fließendes Wasser.

7. Nehmen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen, oder auf nassem Boden stehend in Betrieb.
8. Nicht in direkter Nähe von Wasser - z.B. Badewanne, Waschbecken, Spüle, Waschkübel - in einem feuchten Keller, oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzen.
9. Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
10. Das Gerät nur in gemäßigten Breitengraden verwenden, Tropen und besonders feuchtes Klima vermeiden.
11. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen und offenen Flammen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Fläche. Schützen Sie das Gerät vor extremer Hitze und Kälte, Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.

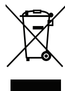
12. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf oder neben das Gerät. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z.B. Vasen, auf das Gerät.
13. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel aus dem USB-Anschluss und wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
14. Vor jeder Reinigung den USB-Stecker aus dem USB-Anschluss ziehen.
15. **Wichtig!** Der USB-Anschluss ist nur für Geräte bestimmt, die mit einer USB-Verbindung ausgestattet sind. Andere Geräte können nicht mit dieser USB-Verbindung genutzt werden. Benutzen Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Kabel.
16. Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund elektrostatischer Entladung und elektrischer kurzzeitiger Spitzen, setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie es vom USB-Anschluss trennen, einige Sekunden warten und dann die USB-Verbindung wieder herstellen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Produkt eignet sich zur drahtlosen und kabelgebundenen Ausgabe von Audio-Signalen. Es eignet sich auch als Freisprecheinrichtung in Zusammenhang mit einem geeigneten Mobiltelefon.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch geeignet. Dieses Gerät ist für den ausschließlichen Gebrauch im Haushalt konzipiert. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder im Badezimmer.
- Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
- Der USB-Port ist zum Aufladen des Gerätes und zum Nutzen der kabelgebundenen Wiedergabe vorgesehen.

Entsorgung

Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Elektrische und elektronische Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten.



Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, da das Gerät einen eingebauten Akku enthält.

Bauteile

1. –
2. (Symbol: Telefon/Play/Pause)
3. +
4. (Symbol: Kopfhörer)
5. **OFF/ON**
6. **LINE/DC**
7. LED
8. Mikrophon

Das Produkt ist evtl. in verschiedenen Farben erhältlich.

Akku aufladen

- Akku vor der ersten Verwendung komplett aufladen.
- Teilweises Aufladen beeinträchtigt Akku-Lebensdauer nicht.
- Aufladen und Audio-Wiedergabe zur gleichen Zeit möglich.

1. Micro-USB-Stecker mit Buchse **LINE/DC** verbinden.
2. USB-A-Stecker mit USB-Stromquelle verbinden (z.B. Computer, Netzteil mit USB-Ausgang [nicht mitgeliefert]).

3. Ladevorgang startet automatisch und dauert ca. 2 Stunden. LED leuchtet währenddessen rot und erlischt bei vollendetem Ladevorgang.

- **Niedriger Batterieladestatus:** LED blinkt.

Bluetooth-Verbindung herstellen

1. Ein-/Ausschalter auf Position **ON**. Signal ertönt. LED blinkt schnell. Lautsprecher bereit zur Verbindung.
2. Bluetooth bei Audio-Quelle (z.B. Mobiltelefon) aktivieren. Unter Gerätesuche „PPA80BT“ wählen. Verbindung herstellen. Falls nötig, Passwort *0000* eingeben.
3. Falls nötig, „PPA80BT“ als Audio-Ausgabegerät festlegen. **LED leuchtet:** Verbindung hergestellt, Wiedergabe unterbrochen. **LED blinkt langsam:** Verbindung hergestellt, Wiedergabe läuft.

Verbindung per Kabel

1. Micro-USB-Stecker mit Buchse **LINE/DC** verbinden.
2. Klinkenstecker mit Kopfhörerausgang der Audio-Quelle verbinden.
3. Ein-/Ausschalter auf Position **ON**. Signal ertönt. LED bleibt erleuchtet.
4. Wiedergabe der Audio-Quelle starten.

Modus auswählen

- Bluetooth hat Vorrang gegenüber kabelgebundener Wiedergabe. Um zur kabelgebundenen Wiedergabe zu wechseln, muss die Audiowiedergabe zuerst beendet oder unterbrochen werden.

1. Taste ▶II gedrückt halten, um zwischen Bluetooth und kabelgebundener Wiedergabe zu wechseln.

- Wechsel zu Bluetooth dauert ca. 5 Sekunden.

Freisprech-Funktion

1. Stellen Sie die Bluetooth-Verbindung mit einem Mobiltelefon her (➞ *Bluetooth-Verbindung herstellen*). Platzieren Sie den Lautsprecher in Ihrer Nähe.
2. **Eingehender Anruf:** ✆ drücken. **Anrufen:** Wählen Sie die Nummer mit Ihrem Mobiltelefon.
3. Sprechen Sie in Richtung des eingebauten Mikrofons (Geräteoberseite).
4. **Gespräch beenden:** ✆ noch einmal drücken (oder die Taste *Gespräch beenden* am Telefon drücken).

Tasten-/Schalter-Funktionen

Taste/ Schalter	**Funktion**
OFF/ON	Ein-/Ausschalter: **OFF** = aus, **ON** = ein
✆▶II	Bluetooth: Wiedergabe starten/ unterbrechen

Taste/ Schalter	Funktion
☏⏯ (Forts.)	Kabelgebunden: Stumm schalten (Wiedergabe läuft weiter)
	Gedrückt halten: zwischen Bluetooth und kabelgebundener Wiedergabe umschalten
	Freisprechen: Gespräch annehmen/ beenden
–	1x drücken: Titelbeginn (nur Bluetooth)
	2x drücken: voriger Titel (nur Bluetooth)
	Gedrückt halten: Lautstärke verringern
+	1x drücken: nächster Titel (nur Bluetooth)
	Gedrückt halten: Lautstärke erhöhen

Ausschalten

1. Ein-/Ausschalter auf Position **OFF**.

- Schalten Sie das Gerät stets aus, wenn es nicht benutzt wird, um ein volles Entladen des Akkus zu verhindern.

Kopfhörerausgang

Zum Anschluss eines Kopfhörers oder eines Lautsprechers mit 3,5 mm Klinkenstecker.

Reinigung

- Zuerst ausschalten und Kabel trennen.
- Trockenes, weiches Tuch verwenden.
- Kontakt mit Wasser vermeiden.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

Technische Daten

Eingang:	5 V ⎓ , 500 mA (via USB)
Akkuspannung:	3,7 V ⎓
Akkukapazität:	750 mAh
Akkulaufzeit:	ca. 2 Stunden
Ausgangsleistung:	2 x 3 Watt RMS
Impedanz:	4 Ω
Frequenzgang:	60 Hz – 18 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis:	>80 dB
Lautsprecher-Ø:	40 mm
Abmessungen (B x H x T):	160 x 60 x 45 mm

Bluetooth® ist eine registrierte Handelsmarke der Bluetooth SIG, Inc.

Σημαντική υπόδειξη ασφαλείας

1. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης λόγω λανθασμένης χρήσης!
2. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήστη για περαιτέρω χρήση. Σε περίπτωση που μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτα μέρη, θα πρέπει να μεταβιβάζετε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο χρήστη.
3. **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συσκευές που έχουν υποστεί ζημιά!** Αποσυνδέστε το USB και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας, εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά.
4. Μην επιχειρείτε ποτέ να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.
5. Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό του περιβλήματος.
6. **Προειδοποίηση!** Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού ή της λειτουργίας μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά τμήματα

της συσκευής σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.

7. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή όταν στέκεστε πάνω σε υγρό πάτωμα.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό - για παράδειγμα, κοντά σε μπανιέρες, λεκάνες, νεροχύτες, υγρά υπόγεια ή πισίνες.
9. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Μπορούν να βάλουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για το λόγο αυτόν θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ.
10. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε μεσαία γεωγραφικά πλάτη. Μην χρησιμοποιείτε σε τροπικά ή πολύ υγρά κλίματα.
11. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από θερμές επιφάνειες και γυμνή φλόγα. Λειτουργείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή και στεγνή επιφάνεια. Προστατέψετε τη συσκευή από τη ζέστη και το

κρύο, τη σκόνη, το άμεσο ηλιακό φως, την υγρασία, τις σταγόνες και το πιτσίλισμα νερού.

12. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα με γυμνή φλόγα, π.χ. κεριά, πάνω ή δίπλα στη συσκευή. Μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με νερό, π.χ. βάζα, πάνω ή κοντά στην συσκευή.
13. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη θύρα USB και μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
14. Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέστε το βύσμα USB από τη θύρα USB.
15. **Σημαντικό!** Η θύρα USB προορίζεται αποκλειστικά για συσκευές με σύνδεση USB. Η χρήση άλλων συσκευών με αυτή τη σύνδεση USB δεν είναι εφικτή. Χρησιμοποιήστε μόνο το συνοδευτικό καλώδιο USB.
16. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας λόγω ηλεκτροστατικής εκκένωσης ή ηλεκτρικών διακυμάνσεων, επαναφέρετε τη συσκευή αποσυνδέοντας την από την θύρα USB, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα

και, στη συνέχεια, επανασυνδέστε τη συσκευή στη θύρα USB.

Προοριζόμενη χρήση

- Το προϊόν αυτό εξυπηρετεί ως συσκευή εξόδου ήχου και μπορεί να συνδεθεί ασύρματα ή ενσύρματα. Επίσης, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως συσκευή ανοιχτής ακρόασης σε συνδυασμό με κατάλληλο κινητό τηλέφωνο.
- Η εταιρία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες που μπορεί να οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη χρήση. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση. Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο ή στο μπάνιο.
- Η θύρα USB μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη φόρτιση της συσκευής και ως ενσύρματη είσοδος ήχου.

Απόρριψη

Ο διαγραμμένος κάδος απορριμάτων σημαίνει ότι απαιτείται η χωριστή συλλογή των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (οδηγία WEEE). Ο ηλεκτρικός και ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες.



Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση σύμφωνα με την οδηγία περί Απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Με αυτόν τον τρόπο, βοηθάτε στην διατήρηση των πόρων και την προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Μην απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, καθώς η συσκευή διαθέτει μπαταρίες.

Εξαρτήματα

1. –
2. (icon: call / play/pause)
3. +
4. (icon: headphones)
5. **OFF/ON**
6. **LINE/DC**
7. Λυχνίες LED
8. Μικρόφωνο

Το προϊόν μπορεί να είναι διαθέσιμο σε διαφορετικά χρώματα.

Φόρτιση της μπαταρίας

- Φορτίστε τη μπαταρία πλήρως πριν την πρώτη χρήση.
- Η ημιτελής φόρτιση δεν επηρεάζει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης επιτρέπεται και η αναπαραγωγή ήχου.

1. Συνδέστε το βύσμα Micro-USB στην υποδοχή **LINE/DC**.
2. Συνδέστε το βύσμα USB-A στην πηγή τροφοδοσίας USB [π.χ. υπολογιστής, προσαρμογέας ισχύος με έξοδο USB (δεν περιλαμβάνεται)].

3. Η φόρτιση ξεκινά αυτόματα και διαρκεί περ. 2 ώρες. Εν τω μεταξύ, η λυχνία LED ανάβει με κόκκινο χρώμα και σβήνει μόλις η φόρτιση ολοκληρωθεί.

- **Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας:** Η λυχνία LED αναβοσβήνει.

Ρύθμιση σύνδεσης Bluetooth

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **ON**. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα. Το ηχείο είναι έτοιμο για σύνδεση.
2. Ενεργοποιήστε το Bluetooth στην πηγή ήχου (π.χ. κινητό τηλέφωνο). Κάντε αναζήτηση για συσκευές και επιλέξτε “PPA80BT”. Δημιουργήστε τη σύνδεση. Αν είναι απαραίτητο, πληκτρολογήστε τον κωδικό *0000*.
3. Αν είναι απαραίτητο, επιλέξτε το “PPA80BT” ως συσκευή εξόδου ήχου. **Η λυχνία LED ανάβει:** η σύνδεση ολοκληρώθηκε, η αναπαραγωγή διακόπηκε. **Η λυχνία LED αναβοσβήνει αργά:** η σύνδεση ολοκληρώθηκε, η αναπαραγωγή συνεχίζεται.

Ενσύρματη σύνδεση

1. Συνδέστε το βύσμα Micro-USB στην υποδοχή **LINE/DC**.
2. Συνδέστε το βύσμα jack στην υποδοχή ακουστικών της πηγής ήχου.
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **ON**. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα. Η λυχνία LED ανάβει σταθερά.
4. Ξεκινήστε την αναπαραγωγή από την πηγή ήχου.

Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής

- Το Bluetooth προηγείται της ενσύρματης αναπαραγωγής. Για να αλλάξετε σε λειτουργία ενσύρματης αναπαραγωγής θα πρέπει να κάνετε διακοπή ή παύση της αναπαραγωγής από την πηγή ήχου.

1. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ▶II για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών Bluetooth και ενσύρματης αναπαραγωγής.

- Η αλλαγή σε λειτουργία Bluetooth διαρκεί περ. 5 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία ανοικτής ακρόασης

1. Πραγματοποιήστε ζεύξη της συσκευής με κάποιο κινητό τηλέφωνο (→ *Ρύθμιση σύνδεση Bluetooth*). Τοποθετήστε το ηχείο σε κατάλληλη απόσταση.
2. **Εισερχόμενες κλήσεις:** Πιέστε . **Εξερχόμενες κλήσεις:** Πληκτρολογήστε τον αριθμό στο κινητό σας τηλέφωνο.
3. Μιλήστε κοντά στο ενσωματωμένο μικρόφωνο (στο πάνω μέρος της συσκευής).
4. **Τερματισμός κλήσεων:** Πιέστε ξανά (ή πιέστε το κουμπί *Τέλος κλήσης* στο τηλέφωνό σας).

Λειτουργίες κουμπιών/διακοπτών

Κουμπί/ Διακόπτης	Λειτουργία
OFF/ON	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
	Bluetooth: συνέχεια/παύση αναπαραγωγής

Κουμπί/ Διακόπτης	Λειτουργία
(συνέχ.)	Ενσύρματη: σίγαση (η αναπαραγωγή συνεχίζεται)
	Πιέστε παρατεταμένα: εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών Bluetooth και ενσύρματης αναπαραγωγής
	Ανοιχτή ακρόαση: αποδοχή/τερματισμός κλήσης
–	Πιέστε 1x: επανεκκίνηση τρέχοντος κομματιού (μόνο στη λειτουργία Bluetooth)
	Πιέστε 2x: προηγούμενο κομμάτι (μόνο στη λειτουργία Bluetooth)
	Πιέστε παρατεταμένα: μείωση έντασης
+	Πιέστε 1x: επόμενο κομμάτι (μόνο στη λειτουργία Bluetooth)
	Πιέστε παρατεταμένα: αύξηση έντασης

Απενεργοποίηση

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη θέση **OFF**.

- Για να μην αποφορτιστεί τελείως η ενσωματωμένη μπαταρία, απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Υποδοχή ακουστικών

Για τη σύνδεση ακουστικών ή ηχείων με βύσμα jack 3,5 mm.

Καθαρισμός

- Απενεργοποιήστε αρχικά τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, απαλό πανί.
- Αποφύγετε την επαφή με νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά.

Τεχνικά στοιχεία

Είσοδος:	5 V ⎓ , 500 mA (μέσω USB)
Τάση μπαταρίας:	3,7 V ⎓
Χωρητικότητα μπαταρίας:	750 mAh
Διάρκεια μπαταρίας:	περ. 2 ώρες
Ισχύς εξόδου:	2 x 3 Watts RMS
Αντίσταση:	4 Ω
Απόκριση συχνότητας:	60 Hz – 18 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο:	>80 dB
Ø Ηχείου:	40 mm
Διαστάσεις (Π x Υ x Β):	160 x 60 x 45 mm

Το Bluetooth® αποτελεί κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG, Inc.

Important safety advice

1. Follow all safety instructions in order to prevent damage being caused by incorrect use!
2. Keep the user manual for further use. If you pass this appliance on to third parties, you must also deliver this user manual with it.
3. **Never use an appliance that is damaged!** Disconnect the USB connection and contact your supplier if the appliance is damaged.
4. Never try to repair the appliance yourself. In the event of any malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
5. Do not open the appliance casing under any circumstances. Do not insert any foreign objects into the inside of the casing.
6. **Warning!** During cleaning or operation do not immerse the electrical parts of the appliance in water or other liquids. Never hold the appliance under running water.

7. Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor.
8. The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool.
9. Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. You must therefore use original accessories only.
10. The appliance is only suitable for use at moderate degrees of latitude. Do not use in the tropics or in particularly humid climates.
11. Keep the appliance away from any hot surfaces and open flames. Always operate the appliance on a level, stable, clean and dry surface. Protect the appliance against heat and cold, dust, direct sunlight, moisture, dripping and splashing water.

12. Do not place heavy objects on top of the appliance. Do not place objects with open flames, e.g. candles, on top or beside the appliance. Do not place objects filled with water, e.g. vases, on or near the appliance.
13. Never pull on the cord to disconnect the appliance from the USB port and never wind the cord around the appliance.
14. Prior to each cleaning, disconnect the USB plug from the USB port.
15. **Important!** The USB port is intended only for appliances equipped with an USB connection. Other devices cannot be used with this USB connection. Only use provided USB cable.
16. In case of malfunction based on electrostatic discharge and electrical fluctuations, reset the appliance by disconnecting it from the USB port, wait a few seconds and then reconnect the appliance to the USB port.

Intended use

- The product serves as an audio output device and features wireless or wired connection. It can also be used as a hands-free device in connection with a suitable mobile phone.
- No liability for any damage that occurs can be accepted in the event of improper use or incorrect handling.
- Use the appliance for the intended use only. The appliance is not suitable for commercial use.
  This appliance has been designed exclusively for household use. Do not use the appliance outdoors or in a bathroom.
- The USB port can be used for charging the appliance and for wired audio-in function.

Disposal

The crossed-out wheeled bin logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Electric and electronic equipment may contain dangerous and hazardous substances.



Do not dispose of this appliance as unsorted municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of WEEE. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your retailer or local authorities for more information.

Do not dispose of in the household waste, as the appliance contains batteries.

Components

1. **–**
2. (call/play-pause icon)
3. **+**
4. (headphone icon)
5. **OFF/ON**
6. **LINE/DC**
7. LED
8. Microphone

The product may be available in different colours.

Charging battery

- Charge battery completely before first use.
- Partial charging does not impair battery lifetime.
- Charging and audio playback possible at the same time.

1. Connect Micro-USB plug to **LINE/DC** socket.
2. Connect USB-A plug to USB power source (e.g. computer, power adaptor with USB output socket [not included]).

3. Charging starts automatically and takes approx. 2 hours. Meanwhile LED lights red and goes out when charging is complete.

- **Low battery indicator:** LED flashes.

Setting up Bluetooth connection

1. On/off switch in **ON** position. A signal sounds. LED flashes rapidly. Speaker ready for connection.
2. Activate Bluetooth on audio source (e.g. mobile phone). Browse for devices and select “PPA80BT”. Establish connection. If necessary, enter password *0000*.
3. If necessary, select “PPA80BT” as audio output device. **LED lights up:** connection established, playback paused. **LED flashes slowly:** connection established, playback continued.

Wired connection

1. Connect Micro-USB plug to **LINE/DC** socket.
2. Connect jack plug to audio source's headphone socket.
3. On/off switch in **ON** position. A signal sounds. LED remains on.
4. Start audio source playback.

Select playback mode

- Bluetooth takes priority over wired playback. To switch to wired playback you must stop or pause playback from the audio source.

1. Press and hold ▶II button to switch between Bluetooth and wired playback.

- Switching to Bluetooth takes approx. 5 seconds.

Hands-free function

1. Pair the appliance with a mobile phone (→ *Setting up Bluetooth connection*). Place the speaker in a convenient distance.
2. **Incoming phone call:** Press ✆. **Outgoing phone call:** Dial the number on your mobile phone.
3. Speak towards the built-in microphone (on top of the appliance).
4. **Ending phone call:** Press ✆ again (or press the *End Call* button on your phone).

Button/switch functions

Button/ switch	Function
OFF/ON	On/off switch
✆▶II	Bluetooth: continue/pause playback

Button/ switch	Function
(cont.)	Wired: mute (playback continues)
	Press and hold: toggle between Bluetooth and wired playback
	Hands-free: accept/end call
–	Press 1x: restart current track (Bluetooth mode only)
	Press 2x: previous track (Bluetooth mode only)
	Press and hold: decrease volume
+	Press 1x: next track (Bluetooth mode only)
	Press and hold: increase volume

Switching off

1. On/off switch in **OFF** position.

- To avoid a complete discharge of the built-in battery, always switch off the appliance when not in use.

Headphone socket

For connecting headphones or loudspeakers with 3.5 mm jack plug.

Cleaning

- Switch off first and disconnect cable.
- Use a dry, soft cloth.
- Avoid contact with water.
- Do not use aggressive cleaning agents.

Technical data

Input:	5 V ⎓ , 500 mA (via USB)
Battery voltage:	3.7 V ⎓
Battery capacity:	750 mAh
Battery run-time:	approx. 2 hours
Output power:	2 x 3 Watts RMS
Impedance:	4 Ω
Frequency response:	60 Hz – 18 kHz
Signal-to-noise ratio:	>80 dB
Speaker Ø:	40 mm
Dimensions (W x H x D):	160 x 60 x 45 mm

Bluetooth® is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Instrucciones de seguridad importantes

1. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños producidos por un uso inadecuado.
2. Guarde este manual de instrucciones para su posterior uso. Si entrega el dispositivo a un tercero, deberá entregarle también este manual de instrucciones.
3. **Jamás utilice un dispositivo que se encuentre dañado.** En caso de que el dispositivo esté dañado, quítelo de la conexión USB y póngase en contacto con su proveedor.
4. Nunca intente reparar la unidad usted mismo. En caso de mal funcionamiento, solo personal calificado debe encargarse de las reparaciones.
5. En ningún caso abra la cubierta del aparato. No inserte ningún objeto extraño en el interior de la cubierta.
6. **¡Advertencia!** Durante la limpieza o uso, no sumerja las piezas eléctricas del dispositivo en agua u otros líquidos. Nunca sostenga el aparato bajo el agua corriente.

7. No utilice el aparato con las manos mojadas o cuando se encuentre sobre un suelo mojado.
8. El producto no debe usarse cerca del agua; por ejemplo, cerca de una tina, lavaplatos, lavatorio, en un sótano mojado o cerca de una piscina.
9. Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Éstos podrían presentar un riesgo de seguridad para el usuario y podrían dañar el aparato. Por lo tanto, debe utilizar solamente accesorios originales.
10. El producto es apto solo para un uso a grados de latitud moderados. No utilizar en los trópicos ni en climas particularmente húmedos.
11. Mantenga el dispositivo alejado de superficies calientes o llamas. Use siempre el producto sobre una superficie estable, limpia y seca. Proteja el dispositivo del calor y del frío, del polvo, de la luz del sol directa, de la humedad y de los goteos y salpicaduras del agua.

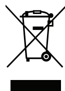
12. No coloque objetos pesados sobre la superficie del aparato. No sitúe objetos que produzcan flamas, p.ej. velas, encima o junto al aparato. No coloque objetos que contengan agua, p.ej. :vasos, encima o cerca del aparato.
13. Jamás tire del cable ni desconecte el producto desde el puerto USB ni tampoco enrolle el cable alrededor del producto.
14. Antes de limpiar, desconecte la clavija del USB del puerto USB.
15. **Importante** El puerto USB es apto solo para dispositivos equipados con conexión USB. No pueden usarse otros dispositivos con esta conexión USB. Utilice solamente el cable USB que se le ha suministrado.
16. En caso de que funcione mal debido a descarga electrostática y fluctuaciones eléctricas, reinicie el dispositivo desconectándolo del puerto USB, espere unos segundos y luego vuelva a conectar el aparato al puerto USB.

Uso previsto

- El producto sirve como un dispositivo de salida de audio y posee conexión ya sea inalámbrica o por cable. También puede ser utilizado como un dispositivo de manos libres con un teléfono móvil adecuado.
- No se asume ninguna responsabilidad por daños provocados por un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Utilice éste aparato sólo para la finalidad que se le ha designado. Este dispositivo no es apto para el uso comercial. Este producto se ha diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No utilice este aparato en espacios exteriores ni en un cuarto de baño.
- El puerto USB puede utilizarse para cargar el dispositivo y para la función de audio por cable.

Eliminación de residuos

La imagen del contenedor de basura tachado, indica la recogida selectiva de residuos eléctricos y electrónicos (RAEE). El material eléctrico y electrónico puede contener sustancias peligrosas.



No coloque este aparato como residuo junto a la basura doméstica. Devuélvalo a un punto de recogida designado para el reciclaje de RAEE. De este modo, ayudará a conservar recursos y a proteger el medio ambiente. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor o sus autoridades locales.

No guarde el dispositivo deteriorado en su casa, ya que el aparato contiene baterías.

Componentes

1. –
2. ✆▶II
3. +
4. 🎧
5. **OFF/ON**
6. **LINE/DC**
7. LED
8. Micrófono

El producto está disponible en diferentes colores.

Carga de la batería

- Cargar completamente la batería antes de utilizar por primera vez el dispositivo.
- Una carga parcial no afecta a la vida útil de la batería.
- Se puede cargar el altavoz y usarlo al mismo tiempo.

1. Enchufar un conector Micro-USB a la toma **LINE/DC**.
2. Enchufar un conector USB-A a la fuente de alimentación USB (ej. ordenador, adaptador de energía con toma de salida [no incluida]).

3. La carga comienza automáticamente y dura unas 2 horas aproximadamente. Mientras tanto, el LED se ilumina de color rojo y se apaga cuando se ha completado la carga.

- **Indicador de batería baja:** El LED parpadea.

Configuración de la conexión Bluetooth

1. El botón on/off se sitúa en la posición **ON**. Se emite una señal acústica. El LED parpadea con rapidez. El altavoz está preparado para la conexión.
2. Activar el Bluetooth en la fuente de audio (p.ej. un teléfono móvil). Buscar dispositivos y seleccionar"PPA80BT". Establecer conexión. Si es necesario, introducir la contraseña *0000*.
3. Si es necesario, seleccionar "PPA80BT" como dispositivo de salida de audio. **EL LED se ilumina:** conexión establecida, reproducción en pausa. **El LED se ilumina lentamente:** conexión establecida, la reproducción continúa.

Conexión por cable

1. Enchufe un conector Micro-USB a la toma **LINE/DC**.
2. Enchufe el conector jack a la toma para auriculares de su fuente de audio.
3. El botón on/off se sitúa en la posición **ON**. Se emite una señal acústica. El LED se mantiene encendido.
4. Se inicia la reproducción en la fuente de audio.

Seleccionar el modo de reproducción

- El Bluetooth tiene prioridad sobre la reproducción por cable. Para cambiar al modo de reproducción por cable, deberá de detener o pausar la reproducción de la fuente de audio.

1. Presionar y mantener el botón ▶II para alternar entre el modo Bluetooth y la reproducción por cable.

- Para cambiar al modo Bluetooth se necesitan unos. 5 segundos aproximadamente.

Función manos libres

1. Conectar el dispositivo a un teléfono móvil (➞ *Instalación de la conexión Bluetooth*). Colocar el altavoz a una distancia conveniente.
2. **Llamadas entrantes:** Presionar . **Llamadas salientes:** Marque un número en su teléfono móvil.
3. Hable hacia el micrófono incorporado (en la parte superior del dispositivo).
4. **Finalizar la llamada:** Presionar de nuevo (o presionar el botón *Finalizar llamada* del teléfono).

Funciones del botón/interruptor

Botón/ interruptor	**Función**
OFF/ON	Interruptor de encendido/apagado
▶II	Bluetooth: la reproducción continúa/está en pausa

Botón/ interruptor	Función
✆⏯ (cont.)	Por cable: silenciada (la reproducción continúa)
	Presionar y mantener: alternar entre Bluetooth y reproducción por cable.
	Manos libre: aceptar/finalizar llamada
–	Presionar 1x: reiniciar la pista actual (sólo en modo Bluetooth)
	Presionar 2x: pista anterior (sólo en modo Bluetooth)
	Presionar y mantener: disminuir el volumen
+	Presionar 1x: próxima pista (sólo en modo Bluetooth)
	Presionar y mantener: aumentar el volumen

Apagado

1. El interruptor on/off se encuentra en la posición **OFF**.

- Para evitar una descarga completa de la batería incorporada, apagar siempre el dispositivo cuando no sea utilizado.

Toma de los auriculares

Para conectar los auriculares o los altavoces con un conector jack de 3.5 mm.

Limpieza

- Primero apagar y desconectar el cable.
- Utilice un paño suave y seco.
- Evite el contacto con el agua.
- No utilice agentes de limpieza agresivos.

Datos técnicos

Entrada:	5 V ⎓ , 500 mA (via USB)
Voltaje de la batería:	3,7 V ⎓
Capacidad de la batería:	750 mAh
Duración de la batería:	aprox. 2 horas
Potencia de salida:	2 x 3 vatios RMS
Impedancia:	4 Ω
Respuesta de frecuencia:	60 Hz – 18 kHz
Proporción señal-ruido:	>80 dB
Altavoz Ø:	40 mm
Dimensiones (Ancho x Alto x Diámetro):	160 x 60 x 45 mm

Bluetooth® es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

EC Declaration of conformity
EG-Konformitätserklärung

Imtron GmbH declares under our responsibility that this product is / Imtron GmbH erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Product / Produkt: Portable Bluetooth Speaker
Trademark / Handelsmarke: PEAQ
Model / Modell: PPA80BT-B/W

is in conformity with the following directives: /
die Anforderungen der aufgeführten EG-Richtlinien erfüllt:
Radio Equipment and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC / Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen

- **Safety** / Sicherheit: EN 60065:2002+A1+A11+A2+A12
- **Health** / Gesundheit: EN 62479: 2010
- **EMC** / EMV: EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.2.1, EN 55013: 2001+A1+A2, EN 55020:2007+A11
- **Radio**: EN 300 328 V1.7.1

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
85046 Ingolstadt / Germany
Date / Datum: 2013-10-30

Signature / Unterschrift:
Ditmar Krusenbaum
Managing Director / Geschäftsführer

PEAQ



Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt

PPA80BT_62x62mm_131016 (1.5) (DE EL EN ES)